



*Wateroverlast bij de opslagloods in Uioara*

# Jaarverslag

# 2020

Stichting Oost-Europa Werkgroep Middelharnis



E-mail: [info@oosteuropa-werkgroep.nl](mailto:info@oosteuropa-werkgroep.nl)  
Website: [www.oosteuropa-werkgroep.nl](http://www.oosteuropa-werkgroep.nl)  
Adres: Rubensplein 45  
3241 AM Middelharnis

## Inhoud

Blz. 3	voorwoord
Blz. 4	bestuur
Blz. 5	jaarverslag
Blz. 6	diaconale projecten
Blz. 9	activiteiten
Blz. 10	rapport boekhouding
Blz. 11	resultaat vergelijking
Blz. 13	financiële positie
Blz. 14	grafieken
Blz. 15	balans
Blz. 16	winst- en verlies rekening
Blz. 17	toelichting
Blz. 19	kringloopwinkel Tabita

Wilt u meer weten over onze activiteiten of heeft u vragen? Kijk eens op onze website: [www.oosteuropa-werkgroep.nl](http://www.oosteuropa-werkgroep.nl) of stuur een E-mail naar: [info@oosteuropa-werkgroep.nl](mailto:info@oosteuropa-werkgroep.nl).

Stichting Oost-Europa Werkgroep Middelharnis



## Voorwoord

Voor u ligt het jaarverslag van 2020 van de Stichting Oost Europa Werkgroep Middelharnis. Het is een opsomming van feiten, gegevens en cijfers. Het is een samenvatting van wat er het afgelopen jaar is gedaan en gebeurd. Het past ons op de eerste plaats de dankbaarheid tegenover God uit te spreken voor het feit dat wij als leden van de werkgroep dit werk konden en mochten doen. Hij gaf de kracht en inzicht om ons ook in 2020 weer in te zetten voor onze arme naaste, de zigeuners van Uioara en omgeving in Roemenië.

Het afgelopen jaar was voor velen een moeilijk jaar, kijk maar eens om u heen, dan hoeven wij niet in details te treden. Het coronavirus heeft het leven lam gelegd, maatschappelijk, persoonlijk, ook voor de werkgroep, wat u kunt lezen in het verslag. Maar dan mogen wij ook terugzien, en moeten wij de Heere danken, voor al het goede wat wij uit zijn Goddelijke hand mochten ontvangen. Het was anders als zo vele jaren hiervoor, wij konden niet doen wat wij zo graag wilden doen, maar toch wat wij konden en mochten doen, hierin zagen wij de hand van de Heere. Wat is het groot dat wij het mogen zien dat Hij wonderen doet op een oprecht gebed.

Wat mogen wij dankbaar zijn dat het werk in Roemenië door mag gaan. Hulpverlening is eigenlijk een normale zaak en vanzelfsprekend dat wij dat doen. In Gods woord wordt gesproken over gaven en talenten die te maken hebben met het Koninkrijk der hemelen. Een bekend gezegde is "woekeren met je talenten." Deze opdracht geldt voor ons allemaal zolang wij hier onze taak hebben te vervullen. God heeft ons een plaats gegeven, en wat betekent dat, groot of klein, belangrijk of onbelangrijk. Al ons werk kan belangrijk zijn, als wij het mogen doen ter ere Gods. De Heere heeft een ieder zijn plaats en taak gegeven. Het is groot te mogen weten bij alles diep afhankelijk te zijn van de Heere. Ook wij hebben die gaven en talenten ontvangen van God, de een meer dan de ander, want God is daar vrij in, delende aan een ieder in het bijzonder gelijkerwijs Hij wil. Het is waar, al onze bekwaamheden zijn uit God. Dat mogen wij als leden van de werkgroep ervaren, dat niets uit onszelf is, maar alles door God gegeven. Dat wij dan zo als werkgroep verder mogen gaan, ziende op Hem, om zo onze arme dierbare zigeuner broeders en zusters in Roemenië te helpen. In het materiële maar ook in het geestelijke. Dat ds. Husar de kracht en ondersteuning van zijn hemelse Vader mag ontvangen om ook in andere zigeunerkampen het Woord daar te verkondigen. En bidden dat de verkondiging van het Evangelie ook daar rijk gezegend mag worden. Bidt u mee voor al het werk wat in Roemenië en hier mag gebeuren, of de Heere al het werk wil zegenen.



J. van der Made, voorzitter

## Bestuur

Als bestuur van de stichting Oost Europa Werkgroep vergaderden we in 2020 twee keer. De vergaderingen werden gehouden in verenigingsgebouw “De Hoeksteen”, wat we gratis mochten gebruiken op de maandagmorgen waarop de vergaderingen gehouden werden. De andere vergaderingen kwamen te vervallen i.v.m. covid-19.

Het bestuur bestond in 2020 uit 8 personen.

### **bestuursleden**

Jan van der Made	voorzitter
Roel Mostert	secretaris
Wim Faasse	penningmeester
Marten Baan	PR en fondsenwerving
Wim Kardux	PR en fondsenwerving
Annette Verolme	PR en fondsenwerving
Jolanda van der Linde	PR en fondsenwerving
Rien Ista	Beheer hulpgoederen en transporten

### **Afgetreden bestuursleden:**

Roel Mostert ( gezondheidsredenen) per 1 okt. 2020.

Bezoldiging en vergoeding bestuur,

De bestuurders zijn niet bezoldigd en krijgen geen onkostenvergoeding.

Reiskosten worden vergoed tegen 19 cent per kilometer. Sommige bestuurs- leden declareren minder of geen reiskosten

## Jaarverslag

Dit jaarverslag geeft een overzicht van de werkzaamheden van het afgelopen jaar 2020.

We zijn het jaar gestart met de ondersteuning van onze vaste projecten in Roemenië. In Cluj-Napoca de hulpstichting FCA, Christelijke Hulpstichting.

### **Centrul Petro**

Centru de îngrijire la domiciliu (Thuiszorgcentrum)

Hulp voor verschillende activiteiten in het dagelijkse leven:

Voedselbereiding

Ophalen recepten of medische aanbevelingen

Toediening van geneesmiddelen volgens voorschrift van de behandelende arts

Boodschappen doen

Betaling van rekeningen of andere fiscale verplichtingen

Lichte huishoudelijke activiteiten

Begeleiding in vervoermiddelen

Reizen naar het buitenland vergemakkelijken

Vennootschap

Administratie en vermogensbeheer

Lichamelijke oefeningen bij FCA fysiotherapie

Vrijtijdsactiviteiten

Begeleiding

Etc.

Apotheek:

Incontinentiematerialen, en medische benodigdheden.

### **Stichting EMR ( Emanuel Ministry Romania) in Gherla**

Dit is een christelijke hulporganisatie die op een non-profit basis geestelijke en fysieke hulp biedt aan mensen/gezinnen die onder armoedige omstandigheden moeten leven.

Ds. Cornel Fedor is predikant en leider van de organisatie. Hij heeft in 2001 deze organisatie opgericht en intussen meerdere kerken gebouwd waar hij ook voorgaat in de erediensten.

Deze stichting krijgt van ons maandelijks een bijdrage ter ondersteuning van de projecten.

De werkgroep van de Elimkerk in Sliedrecht zet zich geheel in voor deze organisatie om Ds. Cornel Fedor bij te staan met goederen en financiële middelen.

In Gherla is ook een kringloopwinkel geopend. Eenmaal per jaar worden in een gezamenlijk transport, Groep Sliedrecht en Middelharnis, hulpgoederen hier naartoe gestuurd.



## Diaconale projecten

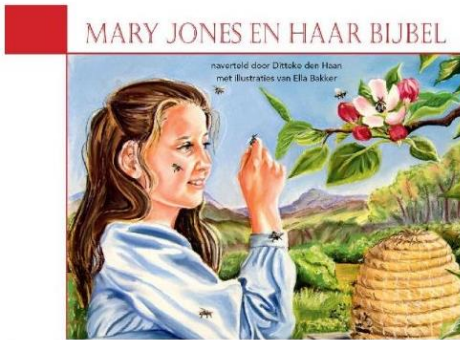
### Voedselhulp

Diaconale projecten zijn gericht op barmhartigheid aan mensen die hulp nodig hebben. Helaas konden we in 2020 geen voedsel inzamelen in de PLUS Supermarkt te Middelharnis i.v.m. covid-19. Daarvoor in de plaats heeft er vier keer een oproep in het Eilanden-Nieuws gestaan om ons financieel te steunen zodat wij de mensen in Roemenië toch een voedselpakket konden schenken en voor de kinderen een tasje met fruit en snoepjes. Hier is massaal gehoor aangegeven en dit heeft een fantastisch bedrag opgeleverd van maar liefst 8200 euro. Dank aan alle bedrijven, sponsoren en alle mensen die een bijdrage hebben geleverd.

Omdat het bedrag zo hoog was kunnen we de mensen in Roemenië met de Pasen/Pinksteren nog een tas met voedsel schenken.



## Mary Jones en haar bijbel



Er zijn 50 boekjes geschonken in het Roemeens door GBS (Gereformeerde Bijbel Stichting)

In dit prentenboek wordt de waargebeurde geschiedenis van **Mary Jones** en **haar Bijbel** op een eenvoudige wijze naverteld aan jonge kinderen.

Corina, de zondagsschool juffrouw, geeft ieder week op woensdagmiddag twee maal een uur Bijbelstudie.

Een uur aan jongere kinderen, en een uur aan de oudere jongens en meisjes.

Wij hebben voorgesteld om dan het boekje van Mary Jones met elkaar te lezen en te bespreken.

## Kerfbouw in Taureni

Kerfbouw Taureni, ze zijn de laatste hand aan het leggen aan de kerk, maar door de corona is er grote achterstand opgelopen.



Februari 2020



April 2020



Januari 2021

De aannemer komt uit Cluj - Napoca ongeveer twee uur rijden van Taureni. Toen het met het virus heftig was mochten de mensen zich niet via de snelweg verplaatsen, of ze moesten wel een bijzondere reden hebben en daar viel een aannemer niet onder. Ook door de weersomstandigheden (sneeuw) heeft het allemaal veel langer geduurd als dat de planning was. Maar nu gaat het allemaal de goede richting uit. We hopen in 2021 dat de kerk gebruikt gaat worden. Een officiële opening zal er voorlopig niet wezen omdat wij niet naar Roemenië kunnen afreizen.



Na een oproep in de Gezinsgids hebben wij een kathedr geschonken gekregen voor de nieuwe kerk.



## Bijzondere giften in 2020

Het busje waarmee de mensen gehaald en gebracht werden naar de kerkdiensten was helemaal op en kon niet meer gerepareerd worden.....Dit kwam iemand ter ore die ons werk in Roemenië een warm hart toedraagt en bood aan om de kosten van een andere bus te willen betalen.

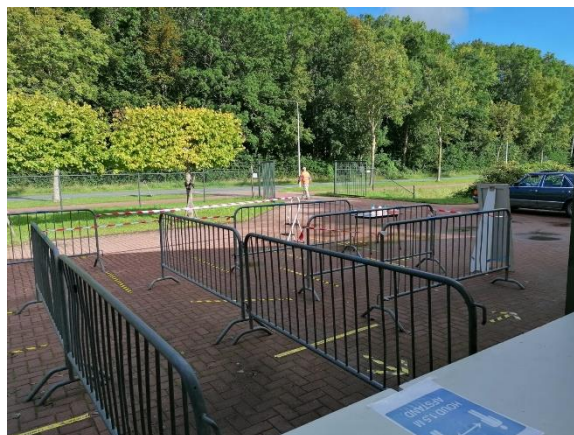
In september kregen wij een schenking van Koop de Goede Hoop in Middelharnis twv € 1000,-

Bij de laatste inzameling in de loods kwam er een echtpaar naar onze voorzitter en die wilden graag een transport sponsoren.



## Activiteiten 2019

- Jan.2020 Op 14 januari is het eerste transport van 2020 geladen en vertrokken naar Roemenië
- Feb.2020 Begin februari zijn 2 leden van de werkgroep naar Roemenië afgereisd om te kijken hoe het met de bouw van de kerk was. De ruwbouw was klaar en ze hebben veel gesproken over de afbouw van de kerk. Op 11 februari is er wederom een transport naar Roemenië geladen en vertrokken.
- Mrt.2020 Op 3 maart is het derde transport geladen en vertrokken naar Roemenië. Op vrijdag 13 en zaterdag 14 maart was er weer de appelflapactie bij de Plus Supermarkt in Middelharnis. Wij mogen terugkijken op een goede verkoop van de appelflappen.
- Juni 2020 Op 23 juni weer een transport (deeltransport met groep Sliedrecht) naar Roemenië kunnen laden. hierin zaten ook de wand- en vloertegels voor de kerk in Taureni. Eind juni kregen wij bericht vanuit Uioara dat er na hevige stort buien met hagel er veel wateroverlast was (zie foto voorkant). De opslagloods stond gedeeltelijk onder water, waardoor er veel schade opgelopen is aan de spullen die hier opgeslagen stonden o.a. meubelen en kleding.
- Aug. 2020 Op dinsdag 11 augustus, op 22 september en 20 oktober zijn er transporten geladen en vertrokken naar Roemenië.
- Sep. 2020 Op 5 september is er voor het eerst in lange tijd, volgens R.I.V.M regels, een inzameling gehouden, helaas was dit ook gelijk de laatste van het jaar.



- Dec. 2020 December 2019 – in december was er weer de kerstpostactie. Kinderen van de School met de Bijbel uit Sommelsdijk en van de Beatrixschool in Ouddorp hebben mooie tekeningen en kerstkaarten gemaakt zodat deze ook mee konden met de kerstpost. In de kerstpostenveloppen zaten 10 kerstkaarten per gezin.



## Rapport boekhouding

Het jaar 2020 was een moeilijk jaar. Veel geldinzamelacties moesten achterwege blijven in verband met de coronacrisis. Via diverse krantenberichten mochten we nog veel giften ontvangen om toch de armen in ons werkgebied in Roemenië, te kunnen voorzien van o.a. voedselpakketten. Ook de vaste ondersteuning aan onze projecten konden nog doorgang vinden.

Toch moesten we het jaar afsluiten met een negatief bedrag van €10,657.

We zijn zeer dankbaar dat de HEERE ons hierin de nodige ondersteuning heeft gegeven. *"Gods rechterhand is hoog verheven, Hij leidt ons op onze weg."*

Ook konden we zeven transporten met hulpgoederen versturen naar Roemenië.

Het busje dat de zigeunergemeente in Uioara gebruikt voor het vervoeren van mensen uit de omliggende dorpjes naar de kerkdiensten en het vervoeren van hulpgoederen vanuit hun opslag naar de kringloopwinkel, werd afgekeurd en mocht dus niet meer de weg op. We zijn ontzettend dankbaar dat er een sponsor werd gevonden die ons heeft geholpen aan de nodige middelen om een goede gebruikte bus voor hen te kunnen regelen. Dat is geen toeval, maar hierin mogen we ook de hand van de HEERE zien die alles bestuurt en leidt.

De boekhouder.



De overhandiging van de bus

(op de foto: van links naar rechts, Nelutu, pastor Husar en Nicusor).

## Resultaatvergelijking

Ter analyse van het resultaat van de stichting verstrekken wij u de onderstaande opstelling, welke is gebaseerd op de resultatenrekening.

	2020		2019	
	€	%	€	%
<b>Inkomsten</b>	<b>50.102</b>	<b>100%</b>	<b>87.074</b>	<b>100%</b>
EMR Gherla hulpstichting	1.390	2,8%	1.281	1,5%
FCA Cluj hulpstichting Petro	5.200	10,4%	5.000	5,7%
Voedselhulp	2.640	5,3%	1.500	1,7%
Hulpgoederen	15.259	30,5%	11.068	12,7%
Zigeunergemeente Uioara	3.480	6,9%	5.933	6,8%
Zigeunergemeente Taureni	21.129	42,2%	37.556	43,1%
Kleinere zigeunergemeenten	1.080	2,2%	1.080	1,2%
Algemene doeleinden	-	0,0%	2.689	3,1%
Personenbusje Uioara	9.410	18,8%	-	0,0%
Begeleiding projecten	-	0,0%	2.570	3,0%
<b>Uitgaven projecten</b>	<b>59.588</b>	<b>118,9%</b>	<b>68.677</b>	<b>78,9%</b>
Kosten fondsenwerving	458	0,9%	419	0,5%
Kosten administratie	453	0,9%	873	1,0%
Kosten automatisering	195	0,4%	195	0,2%
Algemene kosten	65	0,1%	49	0,1%
<b>Uitgaven onkosten</b>	<b>1.171</b>	<b>2,3%</b>	<b>1.536</b>	<b>1,8%</b>
<b>Resultaat</b>	<b>-10.657</b>	<b>-21,3%</b>	<b>16.861</b>	<b>19,4%</b>



Het laden van een transport



## Resultaatvergelijking

Het resultaat 2020 is ten opzichte van 2019 gedaald met €27.518. De ontwikkeling van het resultaat 2020 ten opzichte van 2019 kan als volgt worden weergegeven.

Het resultaat is gunstig beïnvloed door:

Zigeunergemeente Uioara	2.453
Zigeunergemeente Taureni	16.427
Algemene doeleinden	2.689
Begeleiding projecten	2.570
Kosten administratie	420
	<hr/>
	<b>24.559</b>

Het resultaat is ongunstig beïnvloed door:

Inkomsten	36.972
EMR Gherla	109
FCA Cluj	200
Voedselhulp	1.140
Hulpgoederen	4.191
Personenbusje	9.410
Kosten fondsenwerving	39
Algemene kosten	16
	<hr/>
	<b>52.077</b>
	<hr/>
	<b>-27.518</b>





## Financiële positie

Ter analyse van de financiële positie van de stichting verstrekken wij u de onderstaande opstelling, welke is gebaseerd op de gegevens uit de balans.

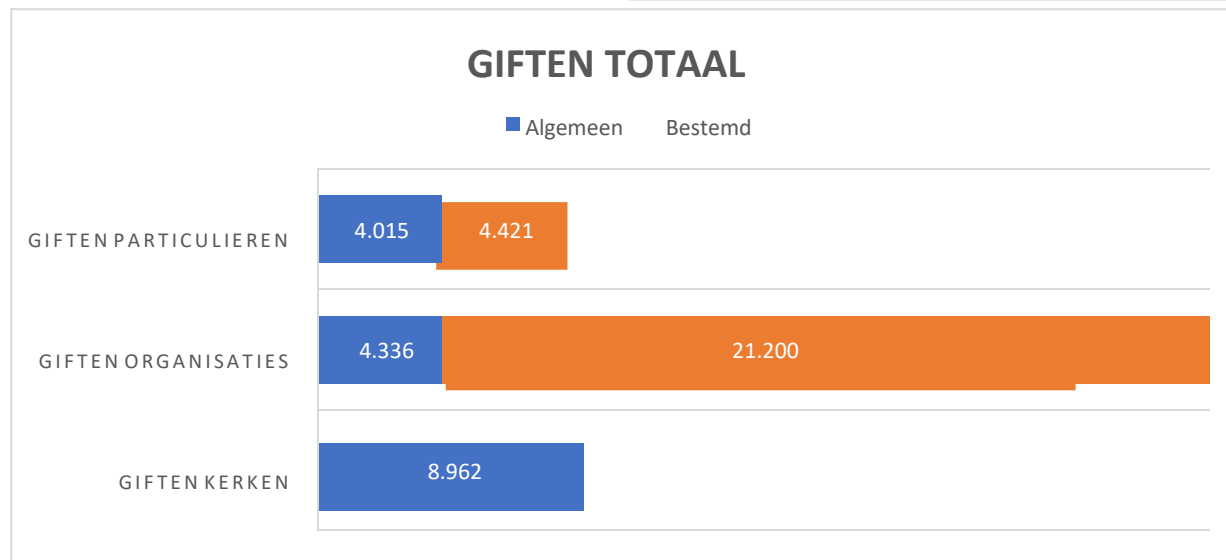
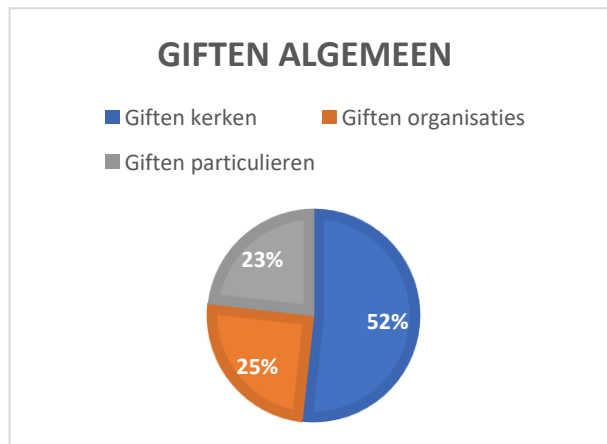
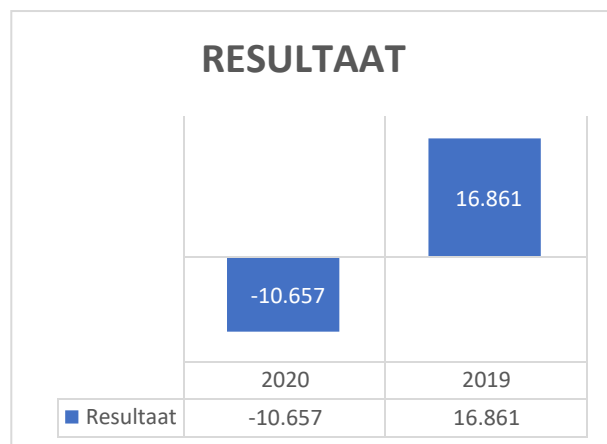
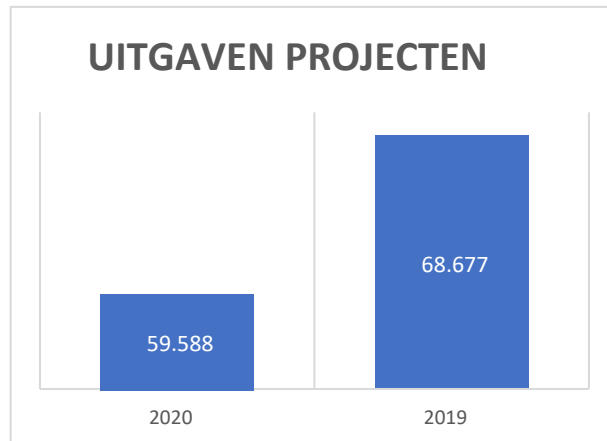
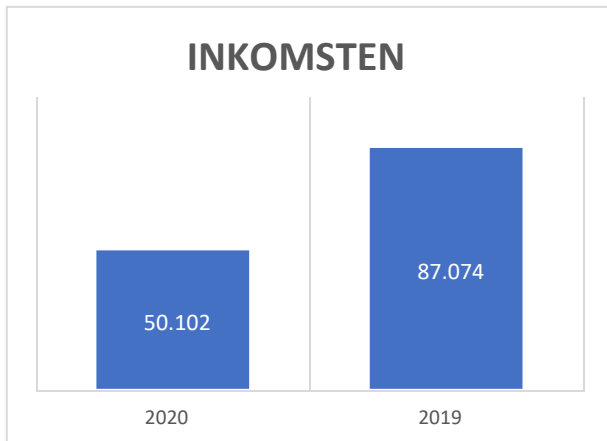
	31 december 2020		31 december 2019	
	€	€	€	€
<b>Op korte termijn beschikbaar:</b>				
Liquide middelen	40.427		63.217	
<b>Totaal vlottende activa</b>		<b>40.427</b>		<b>63.217</b>
<b>Langlopende activa</b>				
Financiële vaste activa	3.000		-	
<b>Totaal langlopende activa</b>		<b>3.000</b>		<b>-</b>
Overlopende passiva	3.600		-	
<b>Af: kortlopende schulden</b>		<b>3.600</b>		<b>-</b>
<b>Werkkapitaal</b>		<b>39.827</b>		<b>63.217</b>
Gefinancierd met op lange termijn beschikbare middelen		<b>39.827</b>		<b>63.217</b>
Deze financiering vond plaats met:				
Algemene reserve	24.553		23.463	
Voorzieningen projecten	10.160		10.160	
Eigen vermogen		34.713		33.623
Bestemmingsfondsen		5.114		29.594
<b>Totaal vermogen</b>		<b>39.827</b>		<b>63.217</b>

Blijkens deze opstelling is het werkkapitaal ten opzichte van vorig jaar afgenomen met €23.390

## Kengetallen

	2020	2019
Rentabiliteit eigen vermogen		
Netto resultaat / Eigen	-30,7%	50,1%
Rentabiliteit totaal vermogen		
Netto resultaat / Totaal vermogen	-26,8%	26,7%

## Grafieken



## Balans

<i>Na resultaatverwerking</i>	31 december 2020		31 december 2019	
	€	€	€	€
Liquide middelen	40.427		63.217	
Financiële vaste activa	3.000			
<b>Totaal activa</b>		<b>43.427</b>		<b>63.217</b>
Overlopende passiva	3.600			
Eigen vermogen	34.713		32.983	
Bestemmingsfondsen	5.114		30.234	
<b>Totaal passiva</b>		<b>43.427</b>		<b>63.217</b>



## Winst- en verliesrekening

	2020		2019	
	€	€	€	€
Giften algemeen	17.313		13.691	
Giften voor bestemmingen	25.621		54.990	
Fondsenwerving	7.169		18.392	
<b>Inkomsten</b>		<b>50.102</b>		<b>87.074</b>
Diaconale projecten	24.489		21.538	
Kerkelijke projecten	35.099		44.570	
Begeleiding projecten	-		2.570	
<b>Uitgaven projecten</b>		<b>59.587</b>		<b>68.678</b>
Onkosten		1.171		1.536
<b>Totaal uitgaven</b>		<b>60.758</b>		<b>70.214</b>
<b>Resultaat</b>		<b>-10.657</b>		<b>16.860</b>
<hr/>				
<b>Resultaatverwerking</b>				
Onttrekking aan het eigen vermogen	1.730			
Toevoeging aan de bestemde fondsen:				
- Fonds voedselhulp	5.114			
Onttrekking aan de bestemde fondsen:				
- Bouwfonds Taureni	-17.500			
<b>Totaal resultaatverwerking</b>		<b>-10.657</b>		



## Toelichting

### Toelichting op de balans - activa

	<u>31 december 2020</u>	<u>31 december 2019</u>
Lening u/g de heer Mircea Lacatus	3.000	-
<b>Financiële vaste activa</b>	<b>3.000</b>	-
Kas	1.197	2.769
Rabo Rekening-Courant	19.643	35.863
Rabo Bedrijfs -Sparrekening	19.587	24.584
<b>Liquide middelen</b>	<b>40.427</b>	<b>63.217</b>
<b>TOTAAL ACTIVA</b>	<b><u>43.427</u></b>	<b><u>63.217</u></b>

### Toelichting op de balans - passiva

	<u>31 december 2020</u>	<u>31 december 2019</u>
Reservering projecten	10.160	10.160
<b>Jaarbesteding projecten</b>	<b>10.160</b>	<b>10.160</b>
Algemene reserve	24.553	23.463
Bestemmingsfondsen	5.114	29.594
<b>Eigen vermogen</b>	<b>29.667</b>	<b>53.057</b>
Kortlopende schulden	3.600	
<b>TOTAAL PASSIVA</b>	<b><u>43.427</u></b>	<b><u>63.217</u></b>

## Toelichting op de winst- en verliesrekening

	2020		2019	
	€	€	€	€
Bijdragen kerken	8.962		9.620	
Giften organisaties	4.336		1.900	
Giften particulieren	4.015		1.157	
<b>Giften en donaties</b>		<b>17.313</b>		<b>12.677</b>
Bijdragen voor hulptransporten	7.565		2.250	
Bijdragen voor voedselhulp	7.754		100	
Bijdragen voor kerkbouw Taureni	302		52.590	
Bijdragen voor personenbusje	10.000		50	
<b>Giften voor bestemmingen</b>		<b>25.621</b>		<b>54.990</b>
Opbrengst activiteiten	1.120		5.927	
Opbrengst collectebus depot	828		1.014	
Opbrengst deurcollectes GO	3.223		10.853	
Opbrengst verkoop hulpgoederen	1.996		1.611	
Overige inkomsten	2		2	
<b>Fondsenwerving</b>		<b>7.169</b>		<b>19.407</b>
<b>Totaal inkomsten</b>		<b>50.102</b>		<b>87.074</b>
EMR Gherla hulpstichting RO	1.390		1.281	
FCA Cluj hulpstichting RO	5.200		5.000	
Voedselhulp	2.640		1.500	
Hulpgoederen	15.259		11.068	
Algemene doeleinden - busje Uioara	9.410		2.689	
Zigeunergemeente Uioara	3.480		5.933	
Zigeunergemeente Taureni (bouw kerkje)	21.129		37.556	
Overige gemeenten	1.080		1.080	
Bezoek projecten	-		2.570	
<b>Bijdragen projecten</b>		<b>59.587</b>		<b>68.678</b>
Kst fondsenwerving	458		419	
Kst administratie	453		873	
Kst automatisering	195		195	
Kst algemeen	65		49	
<b>Onkosten</b>		<b>1.171</b>		<b>1.536</b>
<b>Totaal uitgaven</b>		<b>60.758</b>		<b>70.214</b>
<b>Resultaat</b>		<b>-10.657</b>		<b>16.860</b>
		<b>-21,3%</b>		<b>19,4%</b>

## Kringloopwinkel Tabita

De kringloopwinkel Tabita in Uioara de Sus, Roemenië is een bron van inkomsten voor de kerkgemeente Uioara. Hiermee worden de vaste kosten van het kerkgebouw gefinancierd. Ook de mensen op de loonlijst vinden hier hun inkomen.

Deze kringloopwinkel wordt bevoorradt uit een deel van onze hulpgoederen.

Hier een overzicht van het financiële resultaat over 2020 dat positief mocht afsluiten:

	<b>2020</b>	<b>2019</b>
	€	€
Contante verkopen	30.121	32.034
<b>Totaal inkomsten</b>	<b>30.121</b>	<b>32.034</b>
Lonen	22.230	24.955
Huisvestingskosten	4.413	3.745
Belastingen	185	480
Algemene kosten	611	930
Transportkosten	940	1.574
<b>Totaal uitgaven</b>	<b>28.379</b>	<b>31.684</b>
Jaarresultaat	1.742	350
	5,8%	1,1%





## Stichting Oost-Europa Werkgroep Middelharnis



E-mail: [info@oosteuropa-werkgroep.nl](mailto:info@oosteuropa-werkgroep.nl)  
Website: [www.oosteuropa-werkgroep.nl](http://www.oosteuropa-werkgroep.nl)  
Adres: Rubensplein 45  
3241 AM Middelharnis